

**Szerkesztőiroda:**  
Nagybecskerek Zápolya-  
utca 1. hová a lap szel-  
lemi részét illető min-  
den közlemény intézendő.

**Kiadóhivatal:**  
Pleitiz Fer. Pál könyv-  
nyomdája Nagybecske-  
rek, Zápolya-u. 1., hová  
a hirdetések, előfizetések  
és a lap szétküldésére  
vonatkozó felszólalások  
intézendők. Telefon 21.

# TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Főszerkesztő: dr. Brájer Lajos.

Felelős szerkesztő: Somfai János.

**Előfizetési árak:**  
Egész évre ——— 28 K  
Félévre ——— 14 K  
Negyedévre ——— 7 K  
Egyes szám ára 10 fillér.

**Hirdetéseket**  
a kiadóhivatal vesz föl.  
Azonkívül az összes hír-  
::: detési irodák. :::  
Megjelenik vasár- és  
ünneppalok kivételével  
mindennap d. u. 5 órákor

Nagybecskerek, 1916.

XLV. évfolyam, 98. szám.

Szombat, április 29.

## Höfer mai jelentései. Orosz és délkeleti hadszíntér.

Budapest, április 28. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Hivatalos jelentés.

Orosz és délkeleti hadszíntér:

Nincs nevezetesebb esemény.

Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helyettese.

## Olasz hadszíntér.

Budapest, április 28. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Hivatalos jelentés.

Olasz hadszíntér:

A harci tevékenység csekély volt.

A helyzet változatlan.

Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helyettese.

## A német főhadiszállás jelentései.

### Nyugati hadszíntér.

Budapest, április 28. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Berlin, április 28.

A nagy főhadiszállás jelenti:

Nyugati hadszíntér:

A Vermellestől keletre eső vidéken lefolyt harcokban negyvenhat angolt, köztük egy századost, elfogtunk, két gépfegyvert és egy aknavetőt zsákmányoltunk.

A Maas területen a helyzet nem változott

Az arcvonalunk mögötti helységeknek, nevezetesen Lensnek és a környékbeli helyeknek, továbbá Sommetól délre eső számos falunak és Roy városnak tervszerű lövetése az utolsó héten a lakosság köréből ismét számos áldozatot követelt, különösen asszonyokban és gyermekekben. A megölt és megsebesített egyének neveit úgy mint eddig, a Gazette des Ardennesben közzé fogjuk tenni.

A Maastól keletre Bethinville felett és Verznél légi harc után egy-egy ellenséges repülőgép lezuhant, egy harmadikat védőtűzelésünk Frapewenél (St. Diétől keletre) szedett le.

Egy német repülőgépra számos bombákat dobott a st. menhouildi kaszárnyára és vasuti állomásra.

### Keleti hadszíntér.

Budapest, április 28. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Berlin, április 28.

A nagy főhadiszállás jelenti:

Keleti hadszíntér:

A helyzet az arcvonalon általában változatlan.

A rjezvaci vasuti építményeket és raktárakat egyik léghajónk, több orosz repülőgép leszállóhelyét pedig repülőgéprajok támadták meg.

### Balkán hadszíntér.

Budapest, április 28. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Berlin, április 28.

A nagy főhadiszállás jelenti:

Balkán-hadszíntér:

Semmi ujság.



## Német légi támadás a rigai öbölben.

Budapest, április 28. A „Torontal” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Berlin, április 28.

A nagy főhadiszállás jelenti:

**Huszonhetedikén három német repülőgépmű a rigai öbölben harmincegy bombát dobott a „Siava” orosz sorhajóra. Több találatot és gyújtóhatást kétségem kívül megállapítottunk. Az összes repülőgépművek a leghevesebb lövetés ellenére sértetlenül tértek vissza.**

### Az újabb hadikölcson.

— április 29.

Mérföldes lépésekkel rohan el felettünk az idő. Majdnem két éve már, hogy szakadatlanul, erejét nem veszítve dühög a háboru, ez az embert, vagyont pusztító fürgeteg. Két, szenvedéssel teli hosszú év van mögöttünk azóta, hogy el kellett hagynunk a békét, melynek valódi értékét csak ma tudjuk igazán megbecsülni. Nem a magunk jószántából tettük, el kellett hagynunk, mert ellenfeleink kényszerítettek bennünket reá. Összeesküdött a fél világ, hogy eltegyenek bennünket láb alól, végleg letöröljék hazánkat Európa térképéről.

De majd megjárják! — mondotta nemrég büszkén a német birodalom kancellárja. Igy is lesz! Mert mi kell a győzelemhez? Mi az, ami a sikert kétségtelenül biztosítja? Elsősorban a hadsereg, mely nem ismer legyőzhetetlen akadályokat, nem ismeri a fáradságot, a lankadást, átgázol tüzön, vizen, minden emberi ellenálláson és csak egyetlen egy célt lát maga előtt: a győzelmet, melyet minden áron, ha kell élete feláldozásával, el kell érnie. Hogy dicső katonáink mindennek derekasan megfeleljenek, azt ellenségeink érzik a legjobban. Hisz az elmúlt huszonkét hónap szakadatlan láncolata vitézi tetteiknek, élő tanui vagyunk annak a benne rejlő hatalmas erőnek, mely népet söpör a föld színéről.

De mit érne a kitartás, a bátorság, a lelkesedés, ha nem volnának meg az eszközök az erők érvényesülésére: az ágyuk, a fegyverek, a muníció, a bőséges élelem és még sok minden egyéb? Hogy győzhessünk, mindegyik feltétlenül szükségünk van. Ehhez pedig pénz, még pedig nagyon sok pénz kell! Mert úgy-e, a kénytelen székér, ha még oly tüzes paripák vannak is elébe fogva, könnyen megreked a kátyuban? Már pedig micsoda gödrökkel felszántott, vermekkel tele tüzdelt utakon kell a háboru szekerének átrobognia? Hogy a székér az ilyen uton meg ne akadjon, ugyancsak kell a tengelveket kenegetni.

Ezt a feladatot a hadikölcsonök vannak hivatva megoldani. A háboru hosszú tartama tette szükségessé, hogy az állam már három ízben fordult a nemzet áldozatkészségéhez. Az ország népe átérzte, hogy mi minden forog ezuttal kockán és mind a három alkalommal igen nagy összegeket helyezett a haza oltárára. Ugyanezt látjuk most is, midőn már

a negyedik hadikölcson került kibocsátásra. Gurulnak a garasok, gyűlnek a bankok s ha a jegyzés határideje letelik, együtt lesz ismét az eddigieket is túlszámnyaló hatalmas összeg, mint a magyar nemzet igaz hazaszeretetének újabb tanúbizonysága. De nem is csoda! Mert míg a rajongókat a kölcson nemzetfentartó célja serkenti cselekvésre, addig a számítók, az előrelátók a kölcson adott pénzüik után biztosított igen kedvező kamatozásban nyernek kielégítést.

A nap minden órájában, még a legeldugottabb helységben is nyitva állnak a postahivatalok, melyek a jegyzéseket bármely nagyságban készséggel elfogadják. Keressük fel tehát ezuttal is tömegesen ezeket a jegyző helveket, hogy számot tarthassunk a harcúterén küzdő, majdan hazatérő véreink megbecsülésére.

### HIREK.

— **Rendkívüli városi közgyűlés.** Nagybeeskerek város képviselőtestülete május elsején, hétfőn d. u. 3 órakor a régi esküdt-széki teremben rendkívüli közgyűlést tart. A közgyűlés a negyedik, hadikölcsonre való jegyzés ügyét tárgyalja.

— **Miniszteri elismerés és köszönet.** A vallás- és közoktatásügyi miniszter, f. évi 36454. szám a. kelt leiratával, Knyaskó Lajos áll. felsőkereskedelmi iskolai igazgatónak a keresk. tanoncoktatás körül tanúsított sokévi buzgó és eredményes munkálkodásáért elismerését és köszönetét fejezte ki.

— **Katonai kiténtetések.** A hadseregparancsnokság az ellenség előtt tanúsított vitéz magatartásukért Piroška János és Künsztler Károly 5. honvédegyalozredbeli tartalékos zászlósoknak az elsőosztályu ezüst vitézségi érmet. — Fodor János tart. zászlós, Bálint András őrvezetőnek, Bencsák Antal, Mészáros László, Böresók István tizedeseknek, Perkovic István, Tóth József, Frank Ferenc és Csanádi Ferenc honvédeknek az 5. honvédegyalozredben pedig a másodosztályu ezüst vitézségi érmet adományozta.

— **A 18 évesek sorozása.** Tegnap és ma volt az 1898-évi születésű legfiatalabb népfelkelők sorozása. A sorozás a régi esküdt-széki teremben történt vegyes bizottság előtt, amelynek elnöke katonai részről Hunyady Imre alezredes, polgári részről pedig dr. Pollák Győző volt.

— **Az iskolák kárpáti ünnepélye.** A közoktatási kormány rendelkezése folytán május elsejét az iskolák az elpusztított kárpáti falvak fölsegélyezésének szentelik. Az összes iskolákban május elsején kárpáti ünnepélyeket rendeznek, amelye-

ken a megjelenő közönség önkéntes adományokkal járul majd hozzá a kárpáti falvak fölépítéséhez.

Nagybeeskerekben is megtartják az iskolák a kárpáti ünnepélyeket s az egyes iskolák ünnepélyeinek műsorát a következőkben adjuk:

A nagybeeskerek közs. róm. kath. főgimnázium ifjúságának kárpáti ünnepélye május hó 1-én d. e. 10 és fél órakor lesz a Szent Imréről nevezett fiuinternátus nagytermében a következő műsorral:

1. Rákóczi-induló. Négykézre játszószák zongorán Ellmer János VIII. és Králik Pál VII. o. t. 2. Himnusz. Énekli az ifjúság. 3. Emőd Tamás: Ha visszajönnek. Szavalja: Iványi Ferenc VIII. o. t. 4. Komzák A.: a) Népdal; b) Mese. Zenekar. 5. Alkalmi előadás. Tartja: dr. Barts Gyula főgimn. tanár. 6. Labitzky: Traum der Semmerin. Hegedűn játszószák: Beck György VIII., Lucie Iván VI. o. t., zongorán kiséri Ellmer János VIII. o. t. 7. Heidlberg: A haldokló katona dala. Reményi: Visszajöss-e? Énekli: Anna Dezső VIII. o. t., zongorán kiséri: Ellmer János VIII. o. t. 8. Ravina: Adoremus. Zenekar. 9. Erkel: Bánk Bán imája. Énekkar. 10. Dancsa: Resignation. Hegedűn játszószák: Beck György VIII. o. t., zongorán kiséri: Králik Pál VII. o. t. 11. Gyóni Géza: Csak egy éjszakára küldjétek el őket... Szavalja: Greizinger Gyula VII. o. t. 12. Szózat. Énekli az ifjúság. 13. Hunyadi-induló. Négykézre játszószák zongorán Ellmer János VIII. és Králik Pál VII. o. t.

A nagybeeskerek áll. felső kereskedelmi iskolában május elsején rendezendő kárpáti ünnepélyen Perli Mihály felső kereskedelmi iskolai tanár mond ünnepi beszédet az ifjúsághoz.

A Messinger Karolin-féle leánynevelőintézet tanulóifjúsága május hó 1-én d. u. 4 órakor tartja az intézet tornacsarnokában kárpáti ünnepélyt az alábbi műsorral:

1. Horváth G.: „Magyar Suite”. 2. zongorán előadják: Markovits Annus, Szász Erzsike, Reimholz Micke és Bárány Mariska. 2. Alkalmi beszéd, mondja Demkó Ható. 3. Lineke P.: „Lysistrata”. Karének; előadják az intézet növendékei, zongorán kísérik: Singer Margitka, Sohn Malvin, Klein Edith; harmoniumon: Floth Erzsike, hegedűn: Spitzer Malvin. 4. Várady Dezső: „A bujdosó”. szavalja Doleschall Elza. 5. Csujja Z.: „Sajkadal”. 2. hegedűn előadják: Stecher Adél (\*). zongorán kíséri Sabarich Elza. 6. Liszt F. II. Rhapsodia. 2. zongorán előadják: Petrovits Olga és Alexandrovits Mária. 7. Gaál F.: Magyar ábránd, népdalok fellett énekli Stumpf Mici, zongorán kíséri Rubin Böske, hegedűn Stecher Adél. 8. Kiss és Schack: „A censtochói legenda”, melodráma, előadja Bartha Ilus, zongorán kíséri: Steiner Lily. 9. Hymnus. Énekli az intézet növendékei és a közön-



**Csak azoknak a cigarettázóknak,**  
kik egészségükre való tekintetből szívesen költenék naponta 2-3 fillérrel többet:  
**MODIANO-clubspecialité szivarkahüvelyek**

Orvosi tanácsra a hüvelyeken nincsen sem bronz, sem színyomás,  
de minden hüvelyben benne van víznyomással a gyáros aláírása:

Főraktár: STRELINGER MÁRK m. kir. dohánynagy- és különlegességi árudájában.

ség. — Tekintettel a nemes és hazafias célra, önkéntes adományokat köszönettel fogadnak.

— **Adományok.** Steinitzer Vilma és Válik István nagybecskereki lakosok 20—20 koronát, egy magát megnevezni nem akaró nagybecskereki lakos 70 koronát adományozott az országos vöröskereszt-egylet nagybecskereki fiókjának. Továbbá befolyt a Nagybecskereki takarékpénztár 105. számú hasonevelő gyűjtőive alapján 11 korona adomány.

Oldal Antal és neje Selmezbányáról Steinitzer Géza elhunyt alkalmából koszorúmegváltásként 25 koronát adományozott a Vöröskereszt nagybecskereki fiókjának.

— **Az Augusztal-alap hadibiztosítása.** Az Augusztal gyorssegély-alap nem régen programjába vette a hadbavonultaknak halál esetére szóló biztosítását. Az a tény, hogy a biztosítás az Augusztal-alap után történik, kizárja minden visszaélés lehetőségét és méltó a legteljesebb bizalomra. A díjtételek és fizetési feltételek igen méltányosak, úgy, hogy saját érdekében cselekszik mindenki, aki hadba vonult vagy hadifogságban levő hozzátartozóját biztosítja. Tartalékosok és aktív katonák biztosítási díja 7%, ugyanazek, ha katonarvosok, egészségügyi vagy trainsapathoz vannak beosztva, 5½%, hadifegyverek (Szerbiában levők nem fogadtatnak el) után 7% és népfőlkélok után és idetartozik mindenki, aki 32. évét betöltötte, vagy a háború kitörése óta soroztatott be, 4½% biztosítási díj fizetendő a biztosítandó tőke után és öt havi részletben fizethető. Biztosítani lehet 100 koronától 40.000 koronáig. Érdeklődőknek Havas Dániel városi számvevő készséggel nyújt felvilágosítást.

— **Adomány a kulturegyesület könyvtárának.** Özv. Steinitzer Gézané 61 kötet értékes könyvet adományozott a Torontálvármegyei Magyar Közművelődési Egyesület könyvtárának, amelyért ezúton mind hálás köszönetet az egyesület elnöksége.

— **Előfizetések a városi műjégre.** A városi műjegygyár május hó 1-től kezdődőleg havi előfizetésre a jégnek hához való szállítást megkezdi. A havi előfizetéseket a városi jövedéki hivatalban (rendőrkapitánysági épület) lehetnek.

— **Hősi halál.** Mint Csataádról jelentik, Rotgärber Péter csatádi géplakatosmester a délnyugati harctéren ellenséges gránáttól találva hősi halált halt. Halálát özvegye s öt kis gyermeke siratja.

— **Hármas jubileum.** Nagylajosfalváról írják lapunknak: Kedves, egyszerű zártkörű ünnepély keretében emlékezett meg a nagylajosfalvai ág. h. evang. egyház f. é. ápr. 22-én szeretett lelképásztorának, Döleschal Lajos főesperesnek 20 éves nagylajosfalvai lelkészi beiktatásának, 24 éves házassági évfordulójának s ez évben szintén betöltendő 25 éves lelkészi avatásának jubileumát. A gazdagon feldiszipált teremben az egybegyűltek „Erős várunk nekünk az Ur...” egyházi énekekkel fogadták az ünnepeltet családjával együtt. A nép érzését az egyházfelügyelő, Menedorfer Antal egyszerű keresetlen szavakban tolmácsolta, amit meghatottan köszönt meg az ünnepelt. A nép hálája és szeretete a még sok hosszabb-rövidebb üdvözlésekben, a család minden tagja részére adott gazdag, értékes ajándékokban nyilvánult meg. Az ünnepély után a presbiterium diszgyűlésre maradt együtt, amelyen szintén meleg ovációban rézesítették a nagyérdemű lelképásztort.

Valódi 45%-os német **Perocid** eredeti hordókban még kapható. Beodrán levő uradalmi magtár **épületanyagok** megvehetőek. **Horváth Szeged, Fodor-utca 5. sz.**

— **A Városi Moziban** holnap ismét kiváló műsor kerül bemutatásra. Színe kerül „A látszat öl” című nagyhatású izgalmas dráma s azokivül érdekes és szép kísérő műsorképek. Az előadás a régi esküdtzéki teremben lesz.

— **Tábori postaforgalom.** A tábori postaforgalomban további intézkedésig kizáróan a 6 10 11 12 13 14 15 17 19 19/II, 20 22 22/II, 22/III, 23 24 25 27 28 29 30 31 33 35 37 38 39 40 41 42 43 44 47 50 51 52 54 56 57 62 63 66 68 70 71 72 74 75 78 80 81 83 84 85 86 87 89 91 92 94 100 101 102 103 104 105 109 110 111 115 116 116/III, 118 119 125 126 127 128 130 132 136 137 139 141 142 144 145 146 148 149 156 160 163 164 169 170 171 172 173 174 176 179 180 182 185 186 189 202 204 206 207 231 233 234 237 238 251 253 254 260 261 264 265 273 274 301 301/II, 301/III, 303 305 306 309 310 311 312 313 314 320 321 322 324 325 326 327 328 329 341 350 351 351/II, 341/III, 352 353 355 501 503 505 506 507 600 601 602 603 604 605 606 607 608 609 610 611 612 613 614 615 és 630. számú tábori postákhoz lehet magánosoknak csoportot küldeni.

## Színház, irodalom

Heti műsor:

Április 29. Szombat: A pirosruh hölgy. (Operett-ujdons.)

Április 30. Vasárnap d. u.: Iglói diákok. este Pirosruhás hölgy.

Május 1. Hétfő: Egy test, egy lélek. (Dramai ujdonság.)

Május 2. Kedd: Egy test, egy lélek.

Május 3. Szerda: A pirosruhás hölgy.

Május 4. Csütörtök: Kisasszony férje. (Ujd.)

Május 5. Péntek: Kisasszony férje.

Május 6. Szombat: Korzó szépe. (Ujdonság.)

Május 7. Vasárnap d. u.: Fészek a viharban, este: Korzó szépe.

\* **A kuruzsló.** Földes Imre mélyreható érdekes drámája tegnap is nagyszámu közönséget vonzott a színházba s a közönség ezáltal is élénk figyelemmel és tetszéssel kísérte a drámát. A címszerepet most is Balla Kálmán játszotta erőteljes jellemzéssel s minden részletében igaz és természetes volt. Gondos és szép játékkal ábrázolta Czákó Mici Ilmát. Gáspár Jenő szanatorium tulajdonosa kitűnő figura volt s ugyancsak pompás alakot csinált Pataky Ferenc Vödör Kajetán kis epizód szerepéből. Meleg színekkel s találóan játszotta Körmeny Ilona Csáthynét, de jók voltak a többi kisebb szerepekben Korda Sándor, Rásó Ida, Csáky Manci, Parlagi Béla, László Ferenc és Szécskay Árpád is.

## LEGUJABB.

— Reggel érkezett távirataink. —

### Németország és Amerika.

Budapest, ápr. 29. A „Torontál” eredeti távirata. Saját tudósítónk cenzurázott távirata.

A Berliner Tagblatt szerint, Németországnak az Egyesült Államokhoz intézendő válaszjegyzéke alapvonásaiban elkészült s jövő hét elején átadják Washingtonban.

### Az ir lázadás.

Budapest, ápr. 29. A „Torontál” eredeti távirata. Saját tudósítónk cenzurázott jelentése.

Amsterdami jelentések szerint, a londoni ir képviselők nem tudnak összeköttetést kapni Irországgal s ezért semminő értesítést nem adhatnak az irországi eseményekről.

Londonból sürgönyzik. Az alsóház tegnapi ülésén Pemberton képviselő megkérdezte Asquithot, hogy Casement

ir vezért elfogatása után agyonlőtte-e? Asquith azt válaszolta, hogy a kérdést ebben a pillanatban nem kellett volna megtenni.

A Corriere della Sera londoni jelentése szerint, az ir fölkelés nincs leverve. Anglia és Irorszag között az összeköttetés el van vágva. A külföldi konzulátusok teljesen izolálva vannak Londontól.

Mint Rotterdamból sürgönyzik, az angol kormány rendeletére Casementet haditörvényszék elé állították. A kormánycsapatoknak sikerült a dublini munkáskamarát megszállniok, ahol a munkás-szindikások eláncolták magukat.

### Elsülyedt angol vezérhajó.

Budapest, ápr. 29. A „Torontál” eredeti távirata. Saját tudósítónk cenzurázott jelentése. Londonból sürgönyzik: Az admirális közli:

A Földközi-tengeren a Russel 14220 tonnás vezérhajó aknába ütközött és elsülyedt. A hajó Fremantle ellentenger-nagy zászlaját viselte. Százhuszon-négy ember eltűnt, 676 embert megmentettek.

### Görögország és a szerb csapatok.

Budapest, ápr. 29. A „Torontál” eredeti távirata. Saját tudósítónk cenzurázott távirata.

Mint Athénből sürgönyzik, Szkuldisz miniszterelnök kijelentette, hogy ha az entente ragaszkodik a szerb csapatoknak görög Macedónián át való szállításához, felrobbantják a vasutvonalakat és a hidakat.

## Nyílttér.

E rovat alatt közlöttekért nem vállal felelősséget a szerkesztőség.

Láng Sacika

és Hajnaly Imre

cs. és k. gyógyszerügyi s. tiszt

jegysek.

Nagybecskerek, 1916. április hó 23-án.

Minden külön értesítés helyett.

## Rohitsch-Sauerbrunn

Gyógyászati üzem ép

úgy mint béke idején.

Idény kezdete 1916 május 1.

Prospektust küld az igazgatóság.

szertlen bávált a harctéren küzdőknel és általában mindenkinél mint legjobb

**fájdalomcsillapító bedörzsölés**

meghülés, rheuma, köhvény, influenza, torok-, mell- és hátfájás stb. esetében

Dr. Richter-féle

**Horgony-Liniment.** csapóci compos.

Horgony-Pain-Expeller pótléka.

Üvege K-20, 1-40, 7-.

Kapható gyógyszerárakban vagy közvetlenül az „Arany oroszlanhoz” címzett Dr. Richter-féle gyógyszerárakban, Prága I, Elisabethstr. 5. Naponkénti szétküldés.



428—1916. szám.

935—2

**Árverési hirdetés.**

Mely szerint alólírott ezennel közhírré teszi, hogy a **Bégacsatorna védtől-tésein** ebben az évben **termett fü** kisebb szakaszokban nyilvános árverésen a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett eladatik.

Az árverés **folyó évi május hó 3-án reggel 8 órakor** az Ötvény község melletti bégacsatornai hidnál veszi kezdetét.

1. Május hó 3-án Temesvártól az ittebei hidig;

2. május hó 4-én az ittebei hidtól Jankahidig;

3. május hó 6-án Iktár—Budinceztől Topolyig (kezdetét veszi d. e. 9 órakor az iktár—budincezi hidnál) terjedő csatorna-szakaszon;

4. május hó 8-án az öszényi hidtól Temesvárig (kezdetét veszi reggel 9 órakor az öszényi bégacsatornai hidnál) és pedig mindenütt a helyszínen lesz az árverés a kir. folyammérnöki hivatal kiküldöttje által megtartva.

Miről a venni szándékozókát tájékozás céljából oly megjegyzéssel értesitem, hogy a kir. folyamfelügyelőknél és kir. csatornaőröknél, nemkülönbén a Bégacsatornával szomszédos községek elöljáróságainál úgy az árverés alá kerülő szakaszoknak részletes kimutatását, mint az árverési feltételeket mai naptól kezdve megtekinthetik.

Temesvár, 1916. évi április hó 15-én.

A hivatal főnöke:

**Cserenyés Jenő**

miniszteri osztálytanácsos.

1720—1916. szám.

933—3

**Hirdetés.**

A mezőhegyesi magyar királvi állami ménésbirtok magyar szarvasmarha- és simmenthali tenyészetéből származó lett tehenek és üszők 1916. évi május hó 16-án reggel fél 10 órakor kezdődő szóbeli árverésen a legtöbbet ígérőnek el fognak adni.

Árverésre kerül:

I. A gulyabeli magyar fajta szarvasmarha-tenyészetből:

13 darab részben borjas, részben hasas tehén,

21 darab befolyatott 3 éves üsző.

II. A simmenthali tenyészetből:

60 darab különböző koru, tuberkulin oltásra nem reagált részben borjas, részben hasas tehén,

60 darab tuberkulin oltásra nem reagált részben borjas, részben hasas 3 éves üsző.

Az árverésre kerülő szarvasmarhák származási adatait feltüntetve kimutatások a vezetés alatt álló miniszterium X-ik főosztályában, valamint a mezőhegyesi m. kir. állami ménésbirtok igazgatóságánál betekinthetők és kívánatra Mezőhegyesről postán megküldetnek.

Kelt Budapest, 1916. évi április hó.

M. kir. földművelésügyi miniszter.

A nagybecskereki kir. járásbírósgától.

B. 8815/1916. ügyszám. 944—1

**Öfelsége a király nevében.**

A nagybecskereki kir. járásbírósgát mint büntetőbírósgát becsületsértés vétségé miatt Bochar Géza ellen indított bűnügyben a fő magánvádló vádjá felett Binder József járásbíró és Bartos Ferenc jegyzőkönyvvezető részvételével, dr. Anuica Aurél magánvádló képviselője a szabadlábán levő vádlott és dr. Petrovits Kornél védő jelenlétében Nagybecskereken 1916. évi március hó 20. napján megtartott nyilvános tárgyalás alapján, a vád és védelem meghallgatása után meghozta a következő ítéletét: Bochar Géza vádlott 25 éves ízr. vallású binoczi szüle-

tésü nagybecskereki lakos, magyar állampolgár, nőtlen, magántisztviselő, vagyon-talan, kereskedelmi iskolai érettségét tett, katona nem volt, bűnös az 1914:XLI. t.-e. §-ába ütköző becsületsértés vétségében, amelyet úgy követett el, hogy Nagybecskereken 1916. évi február hó 17. napján Weisz Sándor ellen „szemtelen fráter” megszegényítő kifejezést használt. A kir. járásbírósgát ezért Bochar Géza vádlottat az 1914:XLI. t.-e. 4. §-ának 1. büntetési tétele alapján a Btk. 91. §-ának alkalmazásával 20 (Husz) korona pénzbüntetésre ítéli, a pénzbüntetés végrehajtását a Bn. 1. §-a alapján 3 évi próbaidőre felfüggeszti; a pénzbüntetést behajthatatlansága esetére a Btk. 53. §-a alapján 2 (Kettő) napi fogházra kell átválttatni. A pénzbüntetést az ítélet jogerőre emelkedésétől számított 15 nap alatt kell végrehajtás terhével a nagybecskereki kir. járásbírósgát vezetőjénél az 1892. évi XXVII. -e. 3. §-ában meghatározott célra megfizetni. A vádlott a Bp. 480. §-a értelmében köteles az ezután felmerülő bünyügi költséget az államkincstárnak megtéríteni; de e költségeket a kir. járásbírósgát az 1890:XLIII. t.-e. 4. §-a alapján egyelőre behajthatatlanoknak nyilvánítja. Köteles a vádlott a Bp. 489. §-a értelmében Weisz Sándor sértettnek 31 kor. 50 fill. eljárási költség fejében az ítélet jogerőre emelkedésétől számított 15 nap alatt végrehajtás terhével megfizetni. Az 1914:XLI. t.-e. 28. §. alapján megrendeleti, hogy vádlott az ítéletet indokaival együtt a „Torontal” napilapban közzétegye. Az ügyvédek díja fejében a Bp. 485. §-a alapján dr. Anuica Aurél részére főmagánvádlóval szemben 31 K 50 ft állapít meg.

Indokolás.

A tárgyaláson kihallgatott Dudás Adám, Müller Margit és Bodnár József tanúk vallomásaival bizonyított, hogy az Országos raktárházak nagybecskereki irodájában Nagybecskereken 1916. évi február hó 17. napján vádlott a hivatalozgával egy számlát küldött az ugyanott alkalmazásban levő Weisz Sándorhoz, hogy ez tüntessen ki valamit azon, de Weisz a számlát visszaadta a szolgának azzal, hogy ehhez semmi köze, a szolga pedig visszavitte a számlát és letette; erre vádlott mérgesen felkelt, felvette a számlát és maga vitte ki abba a szobába, amelyben Weisz dolgozott és letette ennek az asztalára s innen visszajövet mondta „szemtelen fráter”.

Vádlottnak ez a cselekménye az 1914. évi XLI. t.-e. 2. §-ába ütköző becsületsértés vétségének alkotó elemeit foglalja magában, a büntethetőséget vagy a beszámítást kizáró ok pedig nem forog fenn, ezért abban bűnösségét megállapítani s 3t az 1914:XLI. t.-e. 3. §-ának 1. büntetési tétele szerint elítélni kellett.

A bíróság a büntetés kiszabásánál súlyosító körülmény hiányában mint enyhítő körülményt vette figyelembe a vádlott büntetlen előéletét, hogy hajlandó volt főmagánvádlónak békés uton elégtételt adni s hogy sértettnek a magartartása miatt ragadtatta magát sértő kifejezések használatára.

A büntetés végrehajtását a bíróság azért függesztette fel, mert a felfüggesztéstől kedvező hatást vár, figyelembe véve a vádlott büntetlen előéletét, társadalmi állását, bűnözési hajlamra nem valló egyéniségét és hogy cselekményét a sértettnek vele szemben tanúsított viselkedésnek hatása alatt pillanatnyi eltévelyedésben követte el. Az ítélet egyéb rendelkezései az idézett törvényszakaszokon alapulnak.

Nagybecskerek, 1916. évi március hó 20. napján. Binder József s. k., kir. járásbíró.

**Elesett hősök**  
**exhumálását, hazaszállítását,**  
szükséges okmányok és engedélyek megszerzését előnyösen eszközözi  
**BENCZE ANTAL ÉS FIA**  
temetkezési intézet NAGYBECSKEREK,  
Nemzetközi Halottszállítási Egyesület tagja.

Van szerencsém az igen tisztelt hölgyvilágnak szives tudomására hozni, hogy bécsi házamtól a legújabb

**Modell-bluzok**

Creppe de Chine-, gaze-, etamin-szővetből megérkeztek és megfelelő áron kaphatók.

Angol szabású kosztümekek, selym-kosztümekek, valamint tavaszi- és nyári ruhák műhelyemben legmodernebb kivitelben, mérték után szabott megrendelésre készíttetnek.

Kitünő tisztelettel

**Wehner Anna**

nőruha-terme

878—26.4

Kinizsi-utca (Club-kávéház)

**Eltűnt katonáink felkutatása**

íránt Svájcba, Hollandiába, Wienbe, vagy pedig **közvetlen Oroszországba** a Mária Feodorovna orosz főhercegnő védnöksége alatt álló **Oroszországi Központi Hadifogoly Tudósító Hivatalhoz** eltűnt katonáink és magukról életjelt nem adó hadifogolyaink sorsa iránt levelet ír a Nagy Lajos hatóságilag engedélyezett gépiró irodája Debrecen. Központi iroda: Budapest, VII. Thököly-ut 46. Fennáll 16 év óta. Az iroda minden levélre válaszol. Válaszbélyeg mellékelendő. A levél így címzendő:

**NAGY LAJOS központi irodájának**  
Budapest, Thököly-ut 46. szám.



**Anyák! Hitvesek!**  
Mielőbb küldjenek hozzátartozóknak a hártérre orvosilag ajánlott és törvényesen védett

**SANITÉC-telüport és SANITÉC-kenőcsöt,**  
mert ez nem csak a férgek kizásaitól szabadítja meg őket, hanem a kiütéses tifusz is távolítja tőlük. Az oroszok megállapították, hogy ezen betegségeket a ruhahatékterjesztők — Kapható minden gyógyszárban és drogeriában, tábori csomagolásban (csak a címét kell ráírni) 1 koronáért. Ahol nem volna kapható, oda 3 csomagot utánvétellel küld: Auber győgytára, Mohács.

Nagybecskerek közelében levő ezerholdas birtokra

**ispán,**

vagy írást udó gyakorlott

**gazda**

kerestetik.

Cim a kiadóhivatalban.

Kiadó: Pleitz Fer. Pál.

Nyomatott Pleitz Fer. Pálnál Nagybecskereken.